

ZEISS VICTORY SF

Инструкция по применению



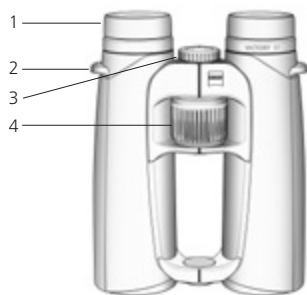


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

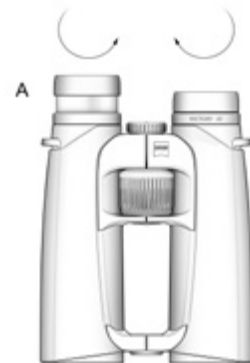


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Наглазники
2. Петли для крепления ремня
3. Диоптрическая коррекция
4. Фокусирующий ролик

Поздравляем Вас с приобретением нового бинокля ZEISS VICTORY® SF. Вы получите незабываемые впечатления от естественной передачи изображения, высокой яркости и точной передачи даже мелких деталей.

Изделия марки ZEISS отличаются великолепной оптикой, точностью обработки и долгим сроком службы. Соблюдайте приведенные ниже указания по оптимальному применению бинокля, и он станет Вашим надежным спутником на долгие годы.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- Запрещается смотреть в бинокль на солнце и источники лазерного излучения. Это может привести к тяжелым травмам глаз.
- Избегайте контактов с металлическими поверхностями после воздействия солнца или холода.
- Не допускайте попадания съемных деталей в руки детей (опасность проглатывания).
- Не оставляйте прибор длительное время на солнце без предохранительной крышки. Объектив и окуляр могут сработать как зажигательное стекло и могут стать причиной повреждения находящихся рядом предметов.
- Не роняйте прибор и не подвергайте его прямым ударам.
- Производите ремонт только в авторизованных мастерских или силами сотрудников Carl Zeiss Sports Optics GmbH. При осуществлении ремонта прибора неавторизованными мастерскими или его некомпетентном вскрытии теряется гарантия.

ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

Бинокли ZEISS VICTORY SF

Продукт	Номер заказа	Объем поставки
8 x 42	52 42 23	Бинокль Защитная крышка окуляра Защитная крышка объектива Лента для крепления защитной крышки объектива
10 x 42	52 42 24	Ремень для переноски Сумка Тряпочка для очистки оптической части Инструкция по применению

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Настройка наглазников, наблюдение с очками и без очков

При наблюдении без очков используйте бинокль с выдвинутыми наглазниками. Для этого наглазники (Fig. 4) выкручиваются влево (против часовой стрелки) вверх до крайней верхней точки фиксации (изображение А).

Наглазник может фиксироваться в четырех положениях - в нижнем, верхнем, а также в двух промежуточных. Благодаря этой возможности регулировки можно изменять расстояние до выходного отверстия (до окуляра) и таким образом подстраивать его индивидуально для каждого человека.

Указание: Если Вы поворачиваете наглазник в выдвинутом состоянии слишком далеко влево, то он может вывернуться полностью. Это сделано преднамеренно, см. раздел «Чистка наглазников». Вращением вправо Вы опять вернетесь к различным точкам фиксации.

При наблюдении в очках наглазники выкручиваются вправо (по часовой стрелке) вниз до крайней нижней точки фиксации (изображение В).

Очистка и замена наглазников

Для замены или чистки наглазники могут полностью выкручиваться из бинокля. Для этого выкручивайте наглазники, как показано на Fig. 4, вверх до упора и затем до конца резьбы, пока наглазник не будет откручен полностью. После чистки или замены наглазника прикрутите его вращением вправо (по часовой стрелке) к окуляру. (См. регулировку для людей, носящих очки). Легким щелчком вправо резьба наглазника заходит в самое нижнее положение фиксации. После этого Вы можете, как обычно, регулировать желаемое расстояние между глазом и окуляром при помощи имеющихся фиксаторов.

Согласование расстояния между зрачками (межзрачковое расстояние)

Сведите оба монокуляра по отношению друг к другу таким образом, чтобы расстояние между обоими окулярами соответствовало расстоянию между Вашими глазами. Благодаря этому Вы обеспечите оптимальное изображение для своих глаз. Оптимальное расстояние обеспечивается только в том случае, если при наблюдении обоими глазами в бинокле Вы воспринимаете округлое изображение.

Настройка резкости изображения

Бинокль снабжен фокусирующим роликом (Fig. 1/4) и колесиком для диоптрической коррекции (Fig. 1/3). Для регулировки диоптрической коррекции закройте правый глаз и вращением фокусирующего ролика (Fig. 1/4) настройте резкость изображения в левом монокуляре. Затем закройте левый глаз и, если это необходимо, настройте резкость изображения в правом монокуляре при помощи колесика диоптрической коррекции. (Fig. 1/3).

Диоптрический регулятор снабжен шкалой со знаками „+“ и „-“ и в качестве опорной точки имеет индексную точку. Заметьте свою индивидуальную настройку, тогда Вы сможете на любом бинокле быстро выставить собственную диоптрическую коррекцию.

Указание: Для того, чтобы правильно настроить резкость обоих монокуляров, используйте один и тот же объект. Для настройки резкости иных объектов на другие расстояния надо только повернуть фокусирующий ролик (Fig. 1/4).

Крепление ремня для переноски и защитных крышек

Ремень для переноски, защитная крышка окуляра и защитная крышка объектива находятся в упаковке. Защитная крышка окуляра крепится на ремне в специальных проушинах на бинокле, как показано на Fig. 2 + 3.

Перед фиксацией ремня, как показано на Fig. 3, необходимо отрегулировать длину, подтягивая или отпуская ремень. На другой стороне защитной крышки сделать то же в аналогичной последовательности. По Вашему усмотрению защитный колпачок может крепиться только с одной стороны.

Лента для защитной крышки объектива крепится непосредственно к защитной крышке объектива (на выбор: справа или слева). Для крепления ленты защитной крышки объектива к биноклю используйте ремень для ношения или одну из двух петель для крепления ремня.

Применение защитной крышки окуляра

Защитная крышка окуляра насаживается на наглазники. При этом Вы можете сохранять выбранное Вами расстояние «глаз-окуляр». Перед использованием биноклем снимите крышку.

Крепление на штативе

Бинокли серии ZEISS VICTORY SF могут крепиться при помощи переходника ZEISS Binofix Universal на любом стандартном фотоштативе. Номера заказов штативов ZEISS и креплений ZEISS Binofix Universal Вы найдете в разделе принадлежностей для своего ZEISS VICTORY SF.

Уход и обслуживание

Бинокль обработан покрытием ZEISS LotuTec®. Эффективный защитный слой на поверхности линз ощутимо уменьшает загрязнение благодаря особо гладкой поверхности и связанному с этим водоталкивающему эффекту. Все типы загрязнений меньше накапливаются и удаляются быстро и легко без всяких разводов. К тому же, покрытие LotuTec® устойчивое и износостойкое.

Крупные частицы грязи на линзах (например, песок) не следует стирать, а только сдувать или сметать волосистой кисточкой. При использовании на поверхности линз со временем могут появиться отпечатки пальцев. Самый простой способ чистки линз: подышать на них и протереть чистой салфеткой для чистки оптики. Для предохранения от образования грибкового налета на оптике, особенно в тропических условиях, бинокль необходимо хранить в сухом месте, обеспечивая постоянную вентиляцию внешних поверхностей линз. Какой-либо иной вид ухода для Вашего бинокля ZEISS VICTORY SF не требуется.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ К ZEISS VICTORY SF

Если Вам понадобятся запасные части к Вашему биноклю, например, защитная крышка, обратитесь в Ваш специализированный магазин или в нашу клиентскую службу. Адреса сервисных центров в Вашей стране Вы сможете найти на сайте: www.zeiss.com/sports-optics/service-points

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ БИНОКЛЯ ZEISS VICTORY SF¹

www.zeiss.com/ru/sports-optics/binoculars-accessories

¹Принадлежности не входят в объем поставки!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

		8x42	10x42
Увеличение		8	10
Диаметр объектива	мм	42	42
Диаметр выходного зрачка	мм	5,3	4,2
Сумеречный фактор		18,3	20,5
Поле зрения	м/1000м (ft/1000yds)	148 (444)	120 (360)
Субъективный угол зрения	°	64	65
Предел настройки аккомодации	м (ft)	1,5 (5)	1,5 (5)
Диапазон настройки диоптрий	dpt	+/- 4	+/- 4
Расстояние выходного зрачка	мм	18	18
Межзрачковое расстояние	мм	54 – 76	54 – 76
Призмная система		Schmidt-Pechan	
Просветление		LotuTec® / T*	
Заполнение азотом		✓	✓
Водонепроницаемость	mbar	400	400
Функциональная температура	°C (°F)	-30 / +63 (-22 / +145)	-30 / +63 (-22 / +145)
Длина	мм (in)	174 (6.8)	174 (6.8)
Ширина при расстоянии между зрачками 65 мм	мм (in)	127 (4.9)	127 (4.9)
Вес	г (oz)	790 (27.5)	790 (27.5)

Мы оставляем за собой право на выполнение изменений относительно исполнения и объема комплекта с целью технического усовершенствования продукта.

Carl Zeiss
Sports Optics GmbH
 ZEISS Group
 Gloelstraße 3 – 5
 35576 Wetzlar
 Germany

www.zeiss.com/ru/sports-optics